



artesanías de colombia



PROYECTO:

“Mejoramiento de la competitividad del sector artesanal de la población vulnerable del País 2018”

Subgerencia de Desarrollo

Ana María Fries Martinez
Gerente General

Sara Sastoque
Subgerente Administrativo y Financiero

Gisella Barrios
Subgerente Comercial

Ana María Fries Martinez
Subgerente de Desarrollo (E)

Michelle Olarte
Coordinadora del proyecto APD

Carolina Jiménez

Adriana Sáenz Forero

Asesoras APD

Herramienta de análisis social para medición de efectos no económicos de los proyectos implementados en el marco de la estrategia “Fortalecimiento de la actividad artesanal” de Artesanías de Colombia S.A., diseñada por el Centro Interdisciplinario de estudios sobre Desarrollo CIDER Universidad de Los Andes.

Piloto Programa APD

Según la metodología definida por el CIDER, el desarrollo de la actividad requiere la participación de un facilitador que se encargue de guiar los talleres, y un anotador que registre los momentos clave (percepciones del anotador, así como comentarios de los participantes), estos se registran a continuación.

La primera parte de este documento describe brevemente la forma cómo se realizó la actividad, contiene además percepciones y comentarios generales relacionados con la herramienta, en la 2ª parte se detallan las actividades, presentando los comentarios de los participantes, así como las percepciones del anotador en cada momento del ejercicio, la 3ª y última parte contiene conclusiones y recomendaciones.

1. GENERALIDADES

La aplicación de la herramienta estuvo a cargo del equipo APD compuesto por Carolina Jiménez, Adriana Sáenz, con el apoyo de Ana Miriam Valoyes (Enlace regional Chocó).

La actividad se estructuró así:

- Presentación de la actividad
- Encuesta (Carolina Jiménez)
- Taller mapa de actores (Adriana Sáenz)
- Taller red de valor (Adriana Sáenz)
- Plano cartesiano (Carolina Jiménez)

La primera jornada se realizó el día 21, con 13 artesanos de la comunidad Embera Dóbida de Villa Nueva.

5 de los 13 participantes son analfabetas, se contó con el apoyo de Yeinor Opúa y Ardión Peña para la interpretación y explicación de las preguntas en lengua embera, sin embargo, gran parte del cuestionario resultó de difícil comprensión para los participantes, no fue sencillo para el grupo responder a preguntas relacionadas con valoraciones o cálculos matemáticos, algunas respuestas no fueron contundentes, se percibía en los participantes cansancio frente a la falta de

entendimiento y a lo extenso del documento, cabe aclarar que el grupo mostró buena disposición, no obstante, la actividad en general se tornó pesada.

Con relación al taller Mapa de actores, las preguntas sugeridas no son claras, tampoco guardan una relación estrecha con el objetivo de la actividad.

Objetivo: identificar actores y relaciones del sector artesanal que pueden constituir factores de cambio en la región.

- A. ¿Qué nos une como grupo? ¿Qué tenemos en común?
- B. ¿Quiénes hacen parte de esta comunidad o grupo? ¿Con quiénes nos identificamos como artesanos? ¿Quiénes son mis pares?
- C. ¿Quiénes o qué NO hace parte de este grupo? No se precisa a qué se refiere con lo “que” no hace parte de este grupo?
- D. ¿Quién nos reconoce como artesanos y cómo nos reconocen desde afuera?

El sentido de las preguntas no se amplía en el documento para comprender qué información se quiere obtener concretamente; las preguntas resultan muy vagas: *¿Quiénes o qué no hace parte de este grupo?* Cuando se pregunta sobre lo “que” no hace parte del grupo, se refiere a actitudes, entidades...? o muy obvias: *¿con quiénes nos identificamos como artesanos?* “pues con los artesanos, si estamos hablando de la comunidad”.

Las preguntas parecen estar relacionadas con un tema de identidad, pero no de “afiliación”, como se describe en el documento; no hay preguntas orientadas a identificar “factores de cambio en la región” (objetivo).

La segunda parte del ejercicio consistía en conectar entre sí el mayor número de tarjetas, según niveles de relacionamiento, para tal fin, se recurrió a preguntar específicamente por entidades locales, nacionales e internacionales que hayan tenido alguna relación con la comunidad, dado que muchas de las tarjetas contenían respuestas como: cultura, ritos, cuentos, que no obedecen a actores.

El tercer taller, Red de valor, se realizó tomando como referencia la tejeduría en chaquira, fue un ejercicio sencillo para el grupo.

Según el equipo CIDER, la actividad está diseñada para desarrollarse en 3 horas, el tiempo total fueron 5 ½ horas.

La segunda jornada se realizó con 12 artesanos del casco urbano de Quibdó, con una duración de 4 horas, no obstante las condiciones favorables del idioma y de escolaridad de los participantes, el ejercicio es muy extenso y se pierde gradualmente el interés y la concentración del grupo.

Después de analizar la experiencia del primer día, se complementaron las preguntas del ejercicio Mapa de actores, orientadas a identificar personas, entidades o instituciones que pudieran relacionarse con los artesanos, de esta forma fue más sencillo hacer el diagrama.



El taller Red de valor se desarrolló en torno a la talla en madera, los participantes ya estaban cansados y comenzaban a dispersarse.

Dado que no se hizo una adecuada transferencia metodológica por parte del CIDER al equipo APD, al momento de realizar los talleres surgieron inquietudes entre las personas que realizaron la actividad, tratando de interpretar el sentido de las preguntas con relación al objetivo.

Las percepciones, comentarios y dificultades fueron consignados por el equipo de trabajo, las notas se encuentran en poder de Carolina Jiménez.

2. COMENTARIOS Y PRECEPCIONES DURANTE EL EJERCICIO

Comunidad indígena de Villa Nueva

VILLA NUEVA	
	
<p>Tomada por: Adriana Sáenz Forero Lugar: casa de Yeny Evao Fecha: 21/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER - Encuesta</p>	<p>Tomada por: Ana Miriam Valoyes Lugar: casa de Yeny Evao Fecha: 21/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER – Taller mapa de actores</p>

Entre los Artesanos convocados a la aplicación de este instrumento son indígenas Wounaan, quienes elaboran productos artesanales en chaquira y madera.

Encuesta

La pregunta N° 1 causa impacto , no responden inmediatamente, hay silencio. Se repite 2 veces la pregunta y se explica cómo responder. No los significados.

La pregunta N° 2 Se explica el término: diversidad cultural, se hace realiza la explicación en idioma por parte de un profesor indígena de la comunidad.

La pregunta N° 3 se evidencia que eligen varias respuestas.

Pregunta N° 4 se explica la palabra solidario, se entiende como persona que ayuda. En general no es fácil entender las preguntas y responder y es necesario un apoyo un docente de la comunidad que les traduzca en su idioma.

Las preguntas 5 y 6 fueron fáciles de responder por parte de los participantes a esta encuesta.

La pregunta N° 8 reconoce en sus tradiciones culturales como una fortaleza “si nosotros decimos que es problema entonces no podemos fortalecer la cultura de nosotros”. No es muy fácil de responder.

En la pregunta N° 9 se evidencia que comentan entre ellos en idioma, pareciera que buscan acordarse y ponerse de acuerdo.

La pregunta N° 10 Es fácil de responder para ellos.

La pregunta N° 11. En la situación en que un artesano carece de materias primas o falta de herramientas. Algunas de ellas responden “yo aquí he prestado sin nada a cambio, ni cobro nada”

La pregunta N° 12 sí usted tiene la oportunidad de ganar un poco más de dinero, diciéndole a su comprador o cliente que el producto de otro artesano es de menor calidad, lo haría?, los artesanos manifiestan “ No! Si lo vendo por menos precio nos es parde de lo que se hizo aquí. Eso es una trampa.

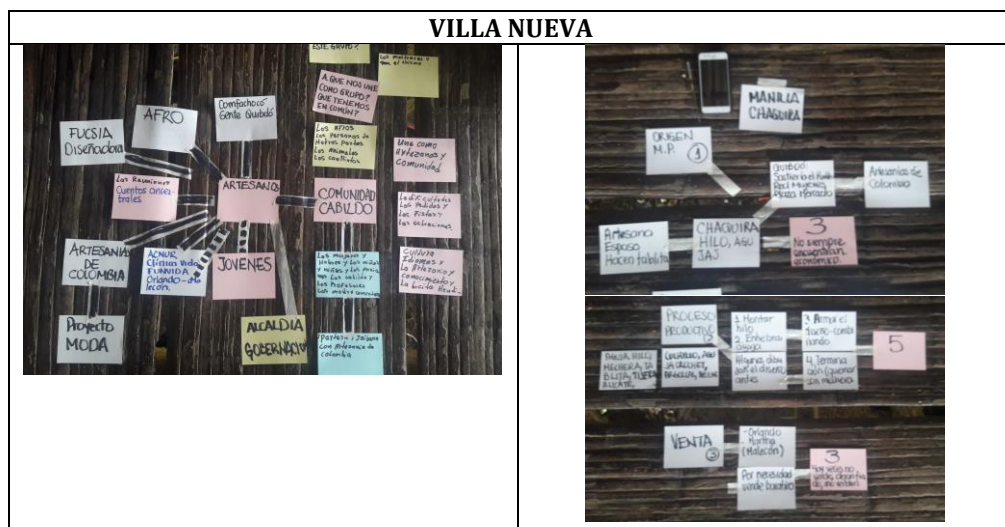
Para la Pregunta N° 13 la explica en idioma una artesana para las demás asistentes.

La pregunta N° 14 requiere de varias explicaciones, no es tan clara la pregunta. Se pone como ejemplo con la asociación indígena Wounndeco.

Los artesanos en las preguntas 15 y 16 responden que sí están interesado en aprender otras cosas como hacer pan o confeccionar ropa.

Se evidencia que las preguntas con respuestas de selección múltiple no es tan fáciles de responder, la clasificación no es tan clara.

Taller Mapas de Actores



Tomada por: Adriana Sáenz Forero Lugar: casa de Yeny Evao Fecha: 21/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER – Mapa de actores	Tomada por: Adriana Sáenz Forero Lugar: casa de Yeny Evao Fecha: 21/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER – Taller mapa de actores
---	--

Frente a la pregunta que los une como comunidad o grupo de Artesanos, después de varios ejemplos de la tallerista, las asistentes manifiestan que existen una unión “para las ferias, al momento que los visitan las entidades, los pedidos, las celebraciones, ollas comunicaría”

Frente a la pregunta quienes hacen parte de este grupo, manifiestan:

- El gobierno
- Cabildo
- Las mujeres, hombres, jóvenes y niños

Quienes no hacen parte:

- Los afros, las personas que no son de acá, los animales no hacen parte de este grupo.
- Los conflictos, el maltrato, la violencia no hace parte del grupo. La pelea con machete no hace parte.

Quienes nos reconocen como artesanos:

- El cabildo
- Los Afros
- Los gringos
- Los paisas
- El alcalde
- Fucsia
- Los diseñadores de moda
- Los evangélicos
- Acnur
- Orlando que tiene un local atrás de la catedral.

Se indaga si en general los reconocen como artesanos? A lo que una artesana responde que NO. Sienten que son reconocidos como indígenas, desplazados, como víctimas.

“Allá en el centro dicen ¿usted hace collar, manilla? “yo digo que sí, porque por la cultura aprendimos eso , Y cuando uno ofrece compramos comida. Cuando vendemos en el Malecom, me dicen usted vende caro. Los demás indígenas venden barato”. Floricelda

“Los paisas y los afros buscan comprar barato. En general las relaciones son buenas. Todas las relaciones son buenas, sin embargo con los jóvenes de la comunidad hay que fortalecer la relación y con Orlando hay que mejorar porque paga muy barato.”

Taller Red de Valor

Se evidencia que hay una gran dificultad en encontrar la chaquiras (mostacilla checa y miyuki) en Quibdó, y la que encuentran es demasiado cara. Y en el tema de la comercialización se vende donde Orlando y Martha por necesidad, ellos lo compran todo muy barato.

Taller Plano Cartesiano

Se evidencia que si bien recuerdan algunas instituciones que los han visitado. No alcanzan a recordar las acciones concretas que estas realizaron con la comunidad. Hay una memoria de corto plazo. Identifican Las acciones de Artesanías de Colombia con el Proyecto APD como positivas, recordando los talleres de diseño como la creación de nuevos productos.

Impactos sociales

- El instrumento de la encuesta es demasiado larga. En este primer ejercicio se demora aproximadamente 4 horas con grupo poblacional indígena.
- Ellos lo relacionan como una prueba “ICFES”
- Es necesario contar con refrigerio para este tipo de actividades
- Se requiere traductor en idioma para ellos.
- Hay preguntas que toca repetirlas varias veces ya que algunas de ellas no son tan claras
- Las opciones de respuestas múltiples en algunas no es tan clara su definición.
- Se considera que los instrumentos como en cuentas deben tener enfoque diferencial.
- Para los indígenas que no entienden muy bien el español, se explicaba en idioma pero terminaban repitiendo o marcando X la respuesta escogida por los demás compañeros.

Se evidencia que los instrumentos de evaluación con participación comunitaria los líderes de los grupos artesanales son claves ya que se permite una explicación más clara de las preguntas y un ambiente de confianza y retroalimentación entre ellos.

Grupo Afro- Quibdó

	
<p>Tomada por: Adriana Sáenz Forero Lugar: La paila de la abuela Fecha: 22/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER – Encuesta</p>	<p>Tomada por: Adriana Sáenz Forero Lugar: La paila de la abuela Fecha: 22/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER – Taller Plano Cartesiano</p>

Encuesta

Pregunta N° 1. Sin preguntas, ni comentarios.

Pregunta N° 2. Los asistentes se toman el tiempo para pensar.

Pregunta N° 3. (No especifica cuantas opciones se pueden marcar) preguntaron 1 o más?

Pregunta N° 4. Preguntan “ eso de los pares serían los colegas?”

Pregunta N° 5. Alegria comento una participante.

Pregunta N° 6. Sin comentarios.

Pregunta N° 7. Es necesario aclarar sí están hablando de tipos de pieza artesanal

Pregunta N° 8. “sí escoge una, digo por qué?”

Falta claridad, sí se habla de cantidad total de piezas o tipos.

Pregunta N° 9. “cuantos diseños, no es clara la expresión un semestre hace tres años”

Preguntas N°10 y 11 , 12 y 13 Generan risas entre los participantes. Comentan entre ellos en voz baja.

La pregunta 14. Se resuelve sin problema

Pregunta N° 15. Se aclara que no necesariamente debe ser en el área de la artesanía. “como una especialización comenta un joyero”

Las preguntas N° 16, 17, 18 se observa que los artesanos comentan entre sí, y hay afán entre algunos de ellos para responder rápido esta encuesta e irse por motivos laborales.

“Frente a un chisme (pregunta) comenta un artesano depende del chisme. Si vamos a mirar los chismes ahora. Hay diferencia de chisme.

Frente al resto de preguntas hay silencio, algunos participantes borran la respuesta inicial y vuelven a escribir. Y hay preguntas como la 26 y la 27 que fueran la misma comenta un participante.

Taller Mapa de Actores

Se divide el grupo en dos. Es de resaltar durante lo observado que para los artesanos participantes, se reconocen “como una persona que se gana el día a día. Solo nos reconocen Artesanías de Colombia. Los demás nos reconocen como Trabajadores informales”

“La gente de afuera sí nos dan importancia, en el extranjero les dan valor a las piezas”

La Tallerista a cargo pregunta sobre la relación entre los artesanos, a lo que los participantes responden que es buena, pero algunos opinan que falta hermandad y sugieren que interactúen más entre sí, sobre los apoyos de las entidades y que el artesano que sepa de algún apoyo o convocatoria comparta esta información a los demás”

Luego se realiza la pregunta sobre la relación del artesano con las instituciones y los artesanos. En General responden que las instituciones locales mencionadas por ellos, solo los utilizan en momentos que requieren mostrar resultados institucionales, mostrando los productos del artesano y en realidad no es el mayor aporte que realizan para fortalecer sus oficios artesanales.

Se manifiesta por parte de otro artesano “Colombia mide a la gente por el cartón pegado a la pared, Los artesanos piensan que en Colombia no valoran su trabajo artesanal porque no tienen un cartón. Aquí no hay programas de formalización académica artesanal”

El artesano José Felix Murillo manifiesta “para mí ha sido excelente, primero gracias a Dios luego a artesanías de Colombia, hoy podemos participar en las ferias. Yo nunca había tenido ese privilegio de ir a una feria con pasajes, tiquetes y hospedaje. Mi producto no había salido de Chocó por falta de oportunidades. Con el Sena no pasaba Nada, con la gobernación ni la alcaldía no pasaba nada. Yo estoy muy agradecido“

Abelino comentó: Cámara de Comercio igual, hay relación por el registro mercantil y nos mantienen en la base de datos para dar una información.

Banco WWB hace préstamos

Red departamental de Mujeres Chocoanas, facilitadoras

Organizaciones de base: las ONG, algunas no están vinculadas al proceso.

La red de Mujeres como punto de venta es reconocida a nivel local, ha aumentado la clientela.

Falta fortalecer el vínculo con los artesanos.

Taller Plano Cartesiano

La facilitadora explica cómo se llevará a cabo la actividad, y cada artesano muy atento, sigue los pasos. Un compañero joyero identificó varias instituciones, entre ellas, Artesanías de Colombia y DPS, están apoyando en herramientas y capacitación. Los joyeros proponen mayor apoyo a los mineros, no quemar las máquinas y mejorar concienzar a la población sobre las afectaciones que produce el uso de algunos elementos químicos. Piden propuestas para el sustento de sus familias antes de destruirles sus máquinas.

Albeiro dice tener 2 experiencias, una en comercialización, y en minería.

Dejó sus productos en otra ciudad encomendada a un amigo para vender, y no obtuvo dinero ni devolución de sus productos y lo ve como algo negativo. Por parte de AdC lo ve positivo, ya que lleva sus productos a ferias y siempre obtiene buenos resultados.

Red de Mujeres

Tienen experiencias positivas de muchas instituciones porque les han ayudado capacitándolas, temas de participación en ferias y apoyo en vitrinas. Desarrollo económico de la gobernación también las están apoyando en la transformación de algunas frutas en pulpas.

Doña Luz Mila, agradece a Ursula de la Pastoral Social, quien los impulsó para trabajar las artesanías de buena calidad.



El señor Emiro, compañero de la iglesia cristiana de don José Félix y doña Luz Mila, los impulsó a sacar adelante su idea de elaborar sus productos y lo miran como un apoyo positivo, ya que gracias a ese impulso, hoy en día están subsistiendo de las artesanías que elaboran.

Taller Red de Valor

Se decidió trabajar sobre el oficio de talla en madera.

Se identificaron varios tipos de madera con los que don José Félix elabora sus productos, entre los que se destacan el choibá, okendo, trúntago, guarrillo y cedro. La madera es extraída de la selva de un pueblo del río Munguidó.

Los artesanos proceden a cortar la madera, luego la desbastan y le dan un molde y elaboran productos como cucharas, bateas, ensaladeras, tablas de picar alimentos y pataconeras entre otros.

REUNION ARTESANOS AFRO	
	
<p>Tomada por: Adriana Sáenz Forero Lugar: La paila de la abuela Fecha: 22/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER – Taller mapa de actores</p>	<p>Tomada por: Adriana Sáenz Forero Lugar: La paila de la abuela Fecha: 22/05/2018 Descripción: Aplicación herramienta de análisis CIDER – Taller red de valor</p>

Percepciones

- La encuesta para los participantes Afro, se observa que piensan y releen 2 veces las preguntas y las respuestas. Se generan comentarios entre ellos como ejemplos. Había personas que contestaban rápido, como si tuvieran afán.
- Los instrumentos participativos como los talleres de mapa de actores, cadena de valor y taller plano cartesiano permiten aportar más información y dialogo entre ellos.
- Hay una respuesta general compartida sobre las acciones de Artesanías de Colombia como la entidad que los reconocen como artesanos y como la entidad que les ha servido, capacitado, y un puente para mostrar nuestro arte a otros países.
- Identifican la participación a eventos feriales importantes para generar ingresos económicos y como una oportunidad para darse a conocer.

3. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La herramienta de análisis diseñada por el CIDER, no considera los perfiles de las comunidades beneficiarias de Artesanías de Colombia, el cuestionario es extenso y complejo, la forma como se plantean las preguntas no es clara, la actividad en general (formulario y talleres) es muy extensa, de manera que es muy fácil perder

la concentración y el interés del grupo. Por otra parte, no se realizó una transferencia metodológica juiciosa de la herramienta al grupo que realizó la prueba piloto y se presentaron inquietudes durante el desarrollo de la actividad en campo. Podría diseñarse una herramienta más eficiente involucrando a personas que conozcan más de cerca las comunidades atendidas por Artesanías de Colombia.